

А.Н. Блинова

Институт археологии и этнографии СО РАН
Новосибирск, Россия
E-mail: anblinova@mail.ru

Актуальные формы работы с этнокультурным наследием в общественных организациях российских немцев

Деятельность общественных организаций российских немцев сегодня – один из основных факторов сохранения культуры и формирования идентичности российских немцев. На местном уровне свой этнический потенциал немцы могут реализовать в центрах немецкой культуры. Повсеместно они стали открываться в начале 1990-х гг., когда возникла необходимость сохранения немцев как этнической группы на территории России ввиду их массовой эмиграции на историческую родину, и сегодня насчитывается более 550 таких организаций. Работа этих организаций строится на проектной основе в рамках четырех основных «полей»: языкового, социального, молодежного и этнокультурного. Основные направления деятельности национально-культурных объединений сегодня это языковая, этнокультурная, молодежная и социальная работы. Этнокультурный компонент реализуется через проведение календарных праздников, этнокультурных лагерей и детских площадок, организацию фольклорных коллективов, этнокультурных клубов, кружков рукоделия – «Basteln». К основным формам работы с этнокультурным наследием народа, особенно с его материальной частью, можно отнести мастер-классы. Ярким примером ревитализации традиции стали настенные панно – шпрухи. Сегодня это один из самых востребованных элементов этнокультурного наследия в работе общественных организаций российских немцев. Актуализация этого вида культурного наследия происходит с помощью публикаций, мастер-классов, конкурсов, создания игр и наборов для изготовления. Источниками статьи являются интервью с посетителями и руководителями центров встреч и клубов российских немцев, данные официальных сайтов объединений и их официальных групп в социальных сетях, а также данные научной литературы.

Ключевые слова: национально-культурные объединения, центры немецкой культуры, этнокультурное наследие, российские немцы, шпрух.

A.N. Blinova

Institute of Archaeology and Ethnography SB RAS
Novosibirsk, Russia
E-mail: anblinova@mail.ru

Actual Forms of Work with Ethnocultural Heritage in Public Organizations of Russian Germans

Preservation of the culture and generation of the national identity of Russian Germans is strongly supported by activities of public organizations of Russian Germans today. At the local level, Germans can realize their ethnic potential in the centers of German culture. Such public organizations emerged in the early 1990s; it was an essential technique to preserve the Germans as an ethnic group in Russia; the German population decreased considerably due to the mass emigration to the historical homeland; today, there are more than 550 such organizations. The national-cultural associations focused their activities on the four main “fields” – linguistic, social, youth and ethnocultural. The ethnocultural component is implemented through calendar holidays, ethnocultural camps, organization of folklore groups, ethnocultural clubs, needlework circles – “Basteln”. Master classes are nowadays the main form of work with the ethnocultural heritage of the Germans, especially with its material part. Panels – “spruch” – became a striking example of revitalization of tradition. Today it is one of the most sought-after elements of ethnocultural heritage in the activities of public organizations of Russian Germans. The actualization of this type of cultural heritage occurs through publications, master classes, competitions, creation of games and handicraft kits. The authors present the interviews with visitors and heads of culture centers and clubs of Russian Germans, data from official websites of associations and their official groups on social networks, as well as data from scientific literature.

Keywords: national-cultural associations, centers of German culture, ethnocultural heritage, Russian Germans, spruch.

Вопросами сохранения этнокультурного потенциала российских немцев занимаются многочисленные общественные организации. Сеть национально-культурных организаций российских немцев начала создаваться с начала 1990-х гг. Сегодня это разветвленная структура, которая представляет интересы народа как на федеральном уровне, так и на местном. На местном уровне образованы центры встреч – общественные организации различных форм: национально-культурные автономии российских немцев, общественные организации российских немцев, центры немецкой культуры (далее – ЦНК), а на региональном – Культурно-деловые центры (далее – КДЦ). На сегодняшний день самоорганизация российских немцев состоит из 559 центров встреч и молодежных клубов, 8 Российско-немецких домов и КДЦ, сети региональных и местных национально-культурных автономий в 57 регионах РФ, 5 межрегиональных координационных советов, 6 профильных организаций и 2 организаций федерального уровня [Международный союз..., 2024]. Работа организаций строится на проектной основе в рамках 4 основных «полей» – языкового, социального, молодежного и этнокультурного [Шлегель, 2020].

Этнокультурный компонент реализуется через проведение календарных праздников, этнокультурных лагерей и детских площадок, организацию при ЦНК фольклорных коллективов, этнокультурных клубов, кружков рукоделия – «Basteln». Презентация этнокультурного наследия происходит через фестивали, дни немецкой культуры, концертные программы, выставки, мастер-классы, театрализованные представления элементов праздничной или семейной обрядности, организацию экскурсий в музеи, издательские проекты. Реализуемые мероприятия рассчитаны на разные возрастные категории посетителей, последнее время возрастает количество семейных проектов, где разные поколения объединены общей деятельностью.

Особую роль в сохранении этнокультурного наследия играют многочисленные клубы «Basteln» при ЦНК. В переводе с немецкого слово обозначает «мастерить», «рукодельничать». Эти клубы объединяют любителей различного вида рукоделий, нужно отметить их высокую популярность среди посетителей, сравнимую с языковыми курсами. Одной из самых востребованных форм сохранения и трансляции этнокультурного наследия стали мастер-классы, который проходят один раз в неделю. Руководители клубов выстраивают календарный план мероприятий в соответствии с основными датами народного и религиозного календаря российских немцев, а также существуют занятия, которые посвящены какому-либо виду декоративно-прикладного искусства, не всегда являющемуся традиционно немецким. В силу того, что существует методическая поддержка (семинары, курсы повышения квалификации, литература) руководителей ЦНК и клубов со стороны Автономной некоммерческой организации дополнительного

профессионального образования «Институт этнокультурного образования», входящего в структуру общественных организаций российских немцев, «репертуар» мастер-классов выглядит похожим. Например, большинство клубов в период Адвента проводят мастер-классы по изготовлению адвент-венка, адвент-календаря, подсвечников, рождественских игрушек и т.д. Незадолго до Праздника урожая клубы изготавливают символы этого календарного праздника – тыквы и жатвенные венки.

К традиционным видам рукоделия российских немцев, которые представлены в клубах «Basteln», можно отнести: шитье, вязание крючком и на спицах, вышивание разными техниками, в т.ч. по филейной сетке. Однако в работе клубов преобладают современные виды, техники и материалы рукоделия: лоскутное шитье, изготовление мягких игрушек и аксессуаров, изделий из соленого теста, вышивка лентами, квиллинг, алмазная мозаика, вышивка бисером и бисероплетение, изготовление мыла и топиариев, декупаж др. Особый вид мероприятий – кулинарные мастер-классы, которые так же представлены в этнокультурных клубах «Basteln».

Ярким примером ревитализации традиции стали шпрухи (Spruch – изречение). Сегодня это один из самых востребованных элементов этнокультурного наследия в работе общественных организаций российских немцев. Шпрухи представляют собой настенные панно в разных техниках с изречениями из Библии или краткими наизиданиями, выполненные готическим шрифтом. Эти разнообразные по технологии, оформлению и содержанию картины стали символами этнокультурного наследия и воплощают яркие черты немецкого народного творчества. Самодеятельные художники использовали при изготовлении шпрухов все доступные материалы: холст, бумагу, картон, стекло, масляные краски, тушь и гуашь. Фоном для изречения служили простые сюжеты или стилизованные пейзажи, но чаще всего – цветочные композиции. Проанализировав музейные коллекции, можно сделать вывод что наиболее распространенные техники изготовления панно: вышивка по ткани, рисунок на холсте, фанере, дереве и изображение на стекле. Рисунок на стекле наносился с обратной стороны, затем фон, после высыхания которого стирали очертания фигур, после чего наклеивали фольгу, задником служил картон или бумага [Смирнова, 2016, с. 292].

Актуализация этого вида культурного наследия происходит с помощью публикаций, мастер-классов, конкурсов. Д.И. Вайман в 2014 г. издал набор открыток «Шпрухи немцев Урала» [2014], а в 2022 г. – альбом «Шпрухи российских немцев» [2022]. В альбом вошли фотографии более 280 шпрухов, собранные в ходе этнографических экспедиций на территории Урала и Сибири, а также коллекции из музеев России, Казахстана и Германии, издание сопровождается обстоятельной научной статьей о роли шпрухов в культуре российских немцев. Эти публикации стали отправной

точной и основным источником для многих проектов по этому виду декоративно-прикладного искусства.

Так, в 2015 г. в центре встреч немцев г. Омска поле знакомства с набором открыток был реализован проект, в рамках которого были созданы 10 шпрухов в разных техниках. Особенно интересен с точки зрения сохранения объектов культурного наследия один из шпрухов, автором которого стала Ирина Александровна Комова (сегодня руководитель клуба «Basteln» при КДЦ в г. Омске). Его основой стала аппликация из элементов сохранившейся в семье вышивки – салфетка, на которой была вышивка, не подлежала восстановлению, но получила вторую жизнь как элемент шпруха. С этого времени мастер-классы по изготовлению шпрухов ежегодно проводятся в КДЦ г. Омск, в ЦНК области – Азовском, Александровском, Цветнопольском, Литковском и др. Омский КДЦ представляет мастер-классы на больших городских мероприятиях, например, «Ночь в музее» (с 2020 г.), «Библионочь» (с 2022 г.).

В 2016 г. у членов РЦНК «Надежда» (Самара) появилась идея создания собственных уникальных шпрухов. Она стала частью проекта «Kunst, Sport und Spaß, und nicht nur das!» (Искусство, спорт и веселье, и не только!). В результате была создана специальная творческая мастерская под названием «Aus Omas Truhe» («Из бабушкиного сундучка»), были разработаны вышивальные схемы, произведен подбор материалов и инструментов, разработана инструкция, которые представлены на сайте организации. В 2020 г. проект продолжился, были разработаны новые схемы, по которым изготовлены шпрухи, украшающие стены центра [Шпрухи из Самары].

С 2017 г. немецкая национально-культурная автономия «Эдельвейс –Усинск» (Республика Коми) проводит городской муниципальный конкурс «Шпрухи. Возрождение немецкой традиции». Конкурсные работы должны были содержать элемент «немецкого содержания», напр., если шпрух на русском языке, то буквы должны быть стилизованы под готический шрифт. Были выделены три номинации: «Немецкие шпрухи», «Шпрухи на русском языке», «Усинские шпрухи». В последнюю категорию вошли шпрухи, сочетающие элементы немецкой и коми культур. На конкурс поступило более 50 работ, они были размещены в музее Центра дополнительного образования детей г. Усинска, где и были подведены итоги конкурса, лучшие работы были опубликованы в виде комплекта открыток [Усинские шпрухи, 2018].

Для привлечения внимания к шпрухам детской аудитории в 2021 г. Международным союзом немецкой культуры был профинансирован проект по созданию игр. На сайте «Виртуального музея российских немцев» появились две игры, посвященных шпрухам. В первой – «Собери шпрух» – необходимо собрать пазл, а во второй – «Знаешь ли ты готический шрифт?» – распознать текст, написанный этим способом [Виртуальный музей].

В 2022 г. Немецкое молодежное объединение подготовило свой проект, он называется «Шпрух в коробке», по сути это набор для вышивания. Его автором является Диана Попиашвили, идея проекта у нее появилась на одном из мероприятий, когда многие участники, увидев ее за работой, просили изготовить для них нечто подобное. «Шпрух в коробке» рассказывает, как сделать традиционную картину самостоятельно. Внутри коробочки есть все необходимые материалы. В небольшом пособии есть информация о шпрухе и его функции; о том, как его вышить, а также приведены схемы с классическими для шпрухов фразами на немецком. Например, «Любовь спасет мир», «Бог есть любовь», «Где любовь, там и мир» и др. [Шпрухи российских немцев]. Набор распространяется бесплатно, на федеральных мероприятиях Немецкого молодежного объединения.

В целом, актуальность и популярность этого вида этнокультурного наследия доказывает география мастер-классов по изготовлению шпрухов. Они представлены фактически по всей стране – в Калининграде, Москве, Саратове, Самаре, Челябинске, Омске, Новосибирске, Томске, Красноярске. Актуализация шпрухов происходит через сохранение их формы, но применения новых материалов и техник для их создания, напр., одной из самых популярных стала аппликация.

Деятельность общественных организаций российских немцев по сохранению этнокультурного наследия затрагивает в большей или меньшей степени все его виды. В результате за годы существования самоорганизации сложились традиции, которые являются не столько сохранением бытовавших ранее в отдельных регионах, сколько вариантом ревитализации, соединившим в себе компоненты различных локальных традиций. Среди сохраняемых элементов этнокультурного наследия чаще всего встречаются наиболее репрезентативные – те, которые позволяют сделать культуру российских немцев узнаваемой и наиболее ярко проявить свою идентичность (костюмы, песни, танцы, элементы календарной и свадебной обрядности, традиционная кухня, шпрухи).

Благодарности

Работа выполнена в рамках проекта НИР ИАЭТ СО РАН № FWZG-2022-0002 «Население Сибири и Северного Казахстана: социокультурные процессы и трансляция культурного наследия».

Список литературы

Виртуальный музей российских немцев. – URL: <https://museum.rusdeutsch.ru/> (дата обращения: 23.09.2024).

Международный союз немецкой культуры – URL: <https://ivdk.ru/> (дата обращения: 23.08.2024).

Смирнова Т.Б. Этнография российских немцев. – М.: РусДойч Медиа, 2016. – 316 с.

Усинские шпрукхи. Возрождение традиции. – Усинск, [б.и.], 2018. – 21 с.

Шлегель Е.А. Роль центров немецкой культуры в сохранении этнической идентичности российских немцев // Вестн. Ом. гос. ун-та. Сер.: Исторические науки. – 2020. – № 1 (25). – С. 180–186.

Шпрукхи из Самары – URL: <https://spruch.ru/> (дата обращения: 23.09.2024).

Шпрукхи немцев Урала: комплект открыток / авт.-сост. Д.И. Вайман. – СПб.: Маматов, 2014. – 21 с.

Шпрукхи российских немцев / авт.-сост. Д.И. Вайман. – СПб.: Маматов, 2022. – 312 с.

Шпрукхи российских немцев. – URL: <https://spruch.tilda.ws/> (дата обращения: 23.09.2024).

References

Mezhdunarodnyi soyuz nemetskoï kul'tury. URL: <https://ivdk.ru/> (Accessed: 23.08.2024). (In Russ.).

Shlegel E.A. The Role of Centres of German Culture in Preserving the Ethnic Identity of Russian Germans. *Herald of Omsk*

University. Series Historical Studies, 2020. No. 1 (25). P. 180–186. (In Russ.). doi: 10.24147/2312–1300.2020.7(1).180–186

Shprukhi iz Samary. URL: <https://spruch.ru/> (Accessed: 23.09.2024). (In Russ.).

Shprukhi rossiiskikh nemtsev. URL: <https://spruch.tilda.ws/> (Accessed: 23.09.2024). (In Russ.).

Smirnova T.B. *Etnografiya rossiiskikh nemtsev.* Moscow: RusDoich Media, 2016. 316 p. (In Russ.).

Usinskie shprukhi. *Vozrozhdenie traditsii.* Usinsk, [s.p.], 2018. 21 p. (In Russ.).

Vaiman D.I. (ed.) *Shprukhi nemtsev Urala: komplet otkrytok.* St. Petersburg: Mamatov, 2014. 21 p. (In Russ.).

Vaiman D.I. (ed.) *Shprukhi rossiiskikh nemtsev.* St. Petersburg: Mamatov, 2022. 312 p. (In Russ.).

Virtual'nyi muzei rossiiskikh nemtsev. URL: <https://museum.rusdeutsch.ru/> (Accessed: 23.09.2024).

Блинова А.Н. <https://orcid.org/0000-0001-8284-7042>

Дата сдачи рукописи: 30.09.2024 г.